

ジョウ&フランチ中伊報「両国の春の詩・ことわざ」

3月と言えば春の始まりですね。今回は「3月」と「春」をテーマにしたイタリアのことわざを紹介いたします。「ひょうきんな3月、晴れてくる度に傘を出す」これは、晴れたり雨が降ったりする気まぐれな天気。3月を表しており、イタリア人の日常会話で良く使われていることわざの1つです。



昔から「陽春三月」ということわざがあり、3月になると桃の開花をはじめ、春の気配がしてきます。

3月は中国では1年の中で最もロマンチックな季節とされており、きれいな景色を描く名詩はたくさんあります。他にも、李白の友達との別れの辛さを表した詩や、杜甫の戦争を描いた悲痛ならざるを得ない詩があります。(ジョウ)

また、春の気配を表現する言葉には「3月の風、春の香り」があります。ちなみに、日本ではこの季節の代表的な木は桜の木ですが、イタリアではアーモンドの木です。残念ながら、母国では花見という習慣がないので、帰国したらこの素敵なイベントを取り入れたいと思います。(フランチ)

グレン シ ッフアン ハ ロウ イェイフ セン イ シヤ ヤン ジョ
「故人西辞黄鹤楼，烟花三月下扬州」
(故人西のかた黄鹤楼を辞し、烟花三月揚州に下る) 李白
ファンホ、レンセン イェ ジャシヨ チ ワンジン
「烽火连三月，家书抵万金」
(烽火三月に连なり、家书万金に抵る) 杜甫

こんにちは！消費生活センターです 南島原市消費生活センター ☎0957(82)3010

新聞の訪問販売トラブル「解約するなら景品代を返せ！」

～長期契約にご注意～

●相談事例

3年前、自宅に販売員が来訪し新聞の定期購読の勧誘を受けた。当初、「3年先まで別の新聞を取ることにしている」と断ったが、現在の契約満了後でいいので契約を結んで欲しいと言われた。その際、「これはサービスしますから」と洗剤5箱、ビール12本を玄関先に次々と置かれ、仕方なく、3年先から5年間の契約を結んだ。

3年が経過し、今年から新聞が届くようになった。これまでと比べ、字が見えづらく、これから5年先までの購読はできないと感じた。そこで、新聞を断ろうと販売店に連絡したところ、「解約するなら既に配達した新聞代と、契約時に渡した景品代5,000円を現金で返せ」と言われた。景品は使ってしまったが、私から欲しいと言った品ではない。どうしたらいいか。(市内:70代 女性)



●消費生活センターからの助言

強引な新聞の訪問販売の相談が後を絶ちません。中でも高齢者を狙った長期契約が目立ちます。長期契約の場合、入院や転居など、購読を続けられなくなる可能性があり、解約を申し出ると、景品代や違約金を請求される事例があります。

大切なのは、先の見通せる範囲で契約すること、必要ない場合ははっきり断る事です。中には景品としてテレビを渡されたという事例もあります。高額な景品はトラブルの原因になりやすいため、受け取らないようにしましょう。

新聞の訪問販売については高齢者のほか、契約に不慣れな新社会人や大学生も狙われやすいので、十分注意しましょう。困ったこと、不安なことがあればご相談ください。

水道料金の納付は口座振替で！ 上水道課 ☎050(3381)5070

水道料金の納付は毎月のことです。“気がついたら納期が過ぎていた！”そんなことがないように、口座振替をご利用ください。

- 申込方法／通帳と印鑑を持参の上、金融機関の窓口で行ってください。(申込用紙は金融機関にあります)
- 振替／振替は、毎月末(12月・3月は25日。振替日が土・日・祝祭日の場合は翌開庁日)。
※なお、申し込んだ翌月の使用料から引き落としを行います。



【お問い合わせ】

☎050-3381-(各図書館下4桁)

- ・深江図書館 5125
- ・布津図書室 5134
- ・有家図書館 5046
- ・西有家図書館 5155
- ・北有馬図書室 5164
- ・原城図書館 5078
- ・口之津図書館 5186
- ・加津佐図書館 5119

*詳しいことは、館内ポスターや各図書館でご確認ください。

南島原市図書館 検索



南島原市図書館だより vol.93

南島原市図書館、きてみるね!

イラスト・題字：長谷川義史

図書館紹介『西有家図書館』南島原市西有家町須川493番地3

西有家図書館は3月で開館10周年を迎えます。日ごろより図書館をご利用いただき、ありがとうございます。

これを記念して3月23日(日)に「いのちのまつり」の作者、草場一壽さんを招いてトークライブを開催します。この他にもいろいろなイベントがありますので、たくさんのご来場をお待ちしています。



各図書館記念イベント

原城
図書館

開館8周年記念事業(人形芝居かすべる)

『はなさがじいさん』

3月2日(日) 午後1時30分 開演(入場無料)

※整理券発行先着100人

北有馬
図書館

開室1周年記念事業(人形芝居かすべる)

『千夜一夜物語アラジンと魔法のランパ』

3月8日(土) 午後1時30分 開演(入場無料)

※整理券発行先着100人

北有馬ピロティ文化センター日野江 3階ホール

西有家図書館

開館10周年記念事業



草場一壽氏トークライブ

『いのちのまつり 地球が教室』

3月23日(日)

午後2時～3時30分

カムス3階ホール(入場無料)

布津
図書室

開室1周年記念事業(人形劇団やじろべえ)

『おまえうまそうだな』『ソメコとオニ』

3月15日(土) 午前10時30分 開演(入場無料)

布津公民館2階 講堂

3月の各図書館行事とお知らせ

▼加津佐図書館

・『マシュマロイラスト展』

3月14日(金)～22日(土)

・『マシュマロイラストワークショップ』(要申込)

3月15日(土) 午後3時～4時

▼口之津図書館

・『一日図書館員』※要予約(電話予約不可)

3月22日(土)・23日(日) 午前10時30分～午後

0時30分(各日2人まで先着4人)

▼原城図書館

・『雑誌リサイクル』

3月8日(土)～(なくなり次第終了)

▼布津図書室

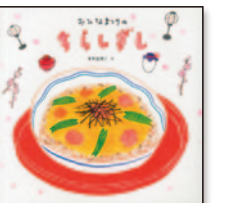
・『工作教室 ゆらゆらモビール』

3月8日(土) 午前10時30分～(定員10人)

*予約が必要な行事もあります。

詳細は各図書館へお問い合わせください。

絵本



おひなまつりのちらしずし
平野恵理子/作
福音館書店/出版
今年のおひなまつりのちらしずしは、なおネエが作るんだって！弟のノブが見守るなか、お母さんとおネエの料理が始まりました。上手にできるでしょうか。この絵本には、ちらしずしの材料や作り方が載っています。おひなまつりに子どもと一緒にちらしずしを作ってみませんか？

小説



あかねさす 新古今恋物語
加藤千恵/著
河出書房新社/出版
恋する想いは、今も昔も変わらない。和歌に込められたさまざまな想いは千年の時を超えて現代のラブストーリーに生まれ変わりました。切なくも美しい恋模様、この本にはたくさん詰まっています。ぜひ、手にとって読んでみてください。